



KUPNÍ SMLOUVA O NÁKUPU MOVITÉ VĚCI (AUTOMOBILU)

1. Prodávající

*Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o.,
Vrchlického 31/18, 150 00 Praha 5
IČO: 47124652 DIČ: CZ47124652
odštěpný závod se sídlem: Hradec Králové,
Na Okrouhlíku 1708/25b, 500 02
Zastoupená: Mgr. Filipem Klvaňou – ředitelem*

2. Kupující:

*Město Ústí nad Orlicí
Sychrova 16, 562 24 Ústí nad Orlicí
IČ 00279676
DIČ CZ00279676
Zastoupené: Petrem Hájkem, starostou města Ústí nad Orlicí*

uzavřeli tuto kupní smlouvu:

I.

Prodávající touto smlouvou a za podmínek v ní dohodnutých prodává kupujícímu osobní automobil Škoda Fabia a kupující tento automobil uvedené značky za dohodnutých podmínek kupuje, a to na základě nabídky prodávajícího ze dne 10.11.2015 učiněné v rámci poptávkového řízení více uchazečům k plnění veřejné zakázky malého rozsahu s názvem „Pořízení služební vozidla pro OSPOD formou finančního leasingu“. Nákup vozu je realizován formou finančního leasingu, který zahrnuje povinné ručení a havarijní pojištění. Upřesnění podmínek finančního leasingu je uvedeno v příloze č. 3, která je součástí této smlouvy.

Bližší určení prodáváného automobilu a jeho vybavení podle požadavků kupujícího je uvedeno v technické příloze č. 1, která je součástí této smlouvy. Kupující tuto technickou přílohu spolu se smlouvou převzal a prohlašuje, že se seznámil s jejím obsahem.

II.

Cenu předmětu zakázky (pořizovací cenu předmětného vozidla) včetně DPH uvedeného v článku I. této smlouvy s vybavením podle technické přílohy č. 1 této smlouvy dohodly smluvní strany takto:

Pořizovací cena osobního automobilu (bez DPH)	208.033,88 Kč
DPH	43.687,11 Kč
Pořizovací cena osobního automobilu (včetně DPH)	251 721,00 Kč
(slovy: dvěšestpadesátjednatísícsedmsetdvacetjedna korun českých).	
Kupní – zůstatková cena vozidla (včetně DPH)	84 075,- Kč

je stanovena dle smlouvy o finančním leasingu - příloha č. 2 této smlouvy.

Prodávající se zavazuje vyzvat kupujícího k převzetí automobilu do 3 týdnů ode dne podepsání smlouvy oběma stranami. Za rozhodné je považováno datum telefonické výzvy kupujícího prodávajícímu a následné zaslání písemné výzvy prostřednictvím e-mailu na adresu hajkova@muuo.cz.

III.

Kupující se zavazuje převzít automobil v sídle prodávajícího do 15 dnů ode dne doručení výzvy k převzetí.

Prodávající není povinen vydat kupujícímu automobil, dokud nebude zaplacená „splátka hrazená předem“ dle smlouvy o finančním leasingu a pokud kupující nepodepíše doklad o převzetí automobilu. V případě nezaplacení „splátky hrazené předem“ dle leasingové smlouvy nebo odmítnutí podepsat

doklad o převzetí automobilu je kupující po uplynutí desetidenní lhůty k převzetí v prodlení s převzetím automobilu.

IV.

Je-li kupující v prodlení s převzetím automobilu, je povinen platit prodávajícímu úhradu za uskladnění, která činí 200,- Kč za každý i započatý den prodlení.

Je-li prodávající v prodlení s doručením výzvy dle článku II. této smlouvy, je kupující oprávněn účtovat smluvní pokutu ve výši 200,- Kč za každý i započatý den prodlení.

Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo oprávněné smluvní strany na náhradu škody způsobené porušením povinnosti, na kterou se vztahuje smluvní pokuta.

V.

Prodávající předá kupujícímu automobil bez vad s veškerým povinným a dohodnutým příslušenstvím a vybavením (specifikace je uvedena v technické příloze této smlouvy), návodem, záručním listem a doklady nezbytnými pro jeho užívání a provoz. Automobil musí být pojištěn při jeho převzetí. Kupující podepíše doklad o převzetí automobilu.

VI.

Záruka na jakost u prodáváného automobilu činí: 4 roky nebo 120 000 km a začíná platit od data podepsání dokladu o převzetí vozidla.

VII.

Každá ze smluvních stran má právo od této smlouvy písemně odstoupit, jestliže druhá strana nesplní povinnost, kterou podle této smlouvy či zákona má, ani v přiměřené dodatečné lhůtě stanovené ve výzvě ke splnění.

VIII.

Dojde-li ke zrušení nebo zániku této smlouvy z důvodů na straně kupujícího, je kupující povinen zaplatit prodávajícímu smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč, a to do deseti dnů ode dne, kdy jej prodávající k zaplacení smluvní pokuty vyzve. Povinnost zaplatit smluvní pokutu je dána bez ohledu na zavinění kupujícího. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo prodávajícího na náhradu škody.

Dojde-li ke zrušení nebo zániku této smlouvy z důvodů na straně prodávajícího, je prodávající povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 10 000,- Kč, a to do deseti dnů ode dne, kdy jej kupující k zaplacení smluvní pokuty vyzve. Povinnost zaplatit smluvní pokutu je dána bez ohledu na zavinění prodávajícího. Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo kupujícího na náhradu škody.

IX.

Práva kupujícího z vad prodaného automobilu se řídí záručními podmínkami na osobní vozy Škoda.

X.

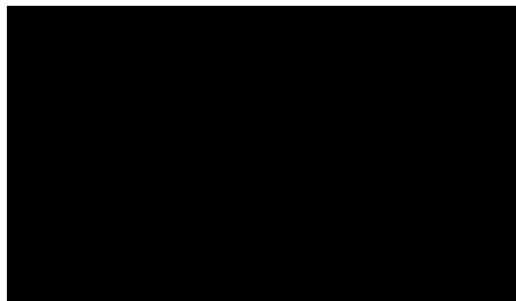
Obě smluvní strany si smlouvu přečetly, s jejím obsahem souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy.

Prodávající souhlasí s tím, aby subjekty oprávněné dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, provedly finanční kontrolu závazkového vztahu vyplývajícího ze smlouvy s tím, že se prodávající podrobí této kontrole, a bude působit jako osoba povinná ve smyslu ustanovení § 2 písm. e) uvedeného zákona

Prodávající dále souhlasí s tím, že tato smlouva může být bez jakéhokoliv omezení zveřejněna na oficiálních internetových stránkách Města Ústí nad Orlicí.

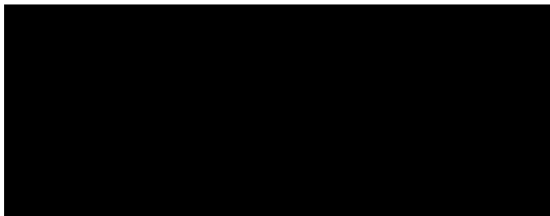
Přílohy : č.1 Technické podmínky
č.2 Návrh leasingové smlouvy
č.3 Podmínky leasingu a pojištění
č.4 Plná moc k podpisu

V Hradci Králové, dne 24.11.2015



.....
prodávající
Mgr. Filip Klvaňa – ředitel

V Ústí nad Orlicí, dne 23.9.2015



.....
kupující
Petr Hájek – starosta města Ústí nad Orlicí

"Tato smlouva byla schválena RM

..... pod č. usnesení

20.11.2015
884/37/21/2015 I. 1.

Technický popis / příloha kupní smlouvy č.1

NJ32J4 Fabia Active 1,2 TSI 66 kW 5-stup. mech.

Kód	Popis
<u>Vnější rozměry</u>	
Délka	3.992 mm
Šířka	1.732 mm
Výška	1.467 mm
Rozvor	2.470 mm
Rozchod vpředu / vzadu	1.463 / 1.457 mm
Vnější průměr zatáčení obrysový	10,4
Objem zavazadlového prostoru min. / max.	330 l / 1.150 l
<u>Motor, převodovka, elektrika</u>	
Palivo	petrol
Počet válců	4; in line
Objem motoru	1.197 cm ³
Vrtání	71,0 mm
Zdvih	75,6 mm
Max. výkon	66,00 kW
Max. točivý moment	160 Nm / 1400 - 3500 1/min Nm / 1/min
Kompresní poměr	10,5 - 0,5
Exhalační norma	Euro 6
Energetická třída	B
CO2 emise - kombinované	107 g/km
CO2 emise - kombinované (plyn)	
<u>Hmotnosti</u>	
Pohotovostní hmotnost s řidičem	1.109 kg
Celková hmotnost	1.564 kg
Užitečná hmotnost s řidičem	530 kg
Brzděný přívěs při stoupání 12%	1.000 kg
Nebrzděný přívěs	550 kg
Jízdní souprava	2.564 kg
Zatížení střechy	75 kg
<u>Provozní vlastnosti</u>	
Maximální rychlost	182 km/h
Zrychlení 0-100 km/h	10,9 s
Objem palivové nádrže	45 l
Spotřeba - město	6,0 l/100km
Spotřeba - mimo město	4,0 l/100km
Spotřeba - kombinovaná	4,7 l/100km

Vozidlo obsahuje následující zadavatelem požadované prvky výbavy

centrální zamykání

manuální klimatizace

ABS

ESP

autorádio

elektrické ovládání oken vpředu

náhradní kolo

povinná výbava dle zákona o silničním provozu

VOLKSWAGEN FINANCIAL SERVICES

ÚVĚR. LEASING. POJIŠTĚNÍ. MOBILITA.

Smlouva o finančním leasingu

Číslo: 943284

Smluvní strany

ŠkoFIN s.r.o., se sídlem Pekařská 6, 155 00 Praha 5, Česká republika, IČ: 45805369, DIČ: CZ45805369
zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 11881
na straně poskytovatele leasingu jako „společnost“

Klient

Jméno a příjmení / Název firmy: MĚSTO ÚSTÍ NAD ORLICÍ IČ/RČ/datum narození: 00279676
Bydliště/sídlo/místo podnikání: SYCHROVA 16, 56224 ÚSTÍ NAD ORLICÍ DIČ: CZ00279676
Název a sídlo banky: Komerční banka, a.s. Ústí nad Orlicí Číslo účtu: 9005527611 / 0100
Zastoupený:
Jméno a příjmení: Petr Hájek
Rodné číslo: 6703071287
Číslo OP/pasu: 108423254

na straně příjemce leasingu jako „klient“

uzavírají dle § 1746 odst. 2 občanského zákoníku smlouvu o finančním leasingu níže uvedeného motorového vozidla za dále uvedených podmínek.

Oprávněný zástupce společnosti ŠkoFIN s.r.o. (uzavírající smlouvu na základě plné moci či pověření)

Název: Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o. IČ: 47124652 DIČ: CZ47124652
Místo podnikání: Vrchlického 31, 15000 Praha 5 Č. obchodníka: 21270
Osoba podepisující smlouvu: Josef Cabalka

Dodavatel předmětného vozidla

Název: Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o. IČ: 47124652 DIČ: CZ47124652
Místo podnikání: Vrchlického 31, 15000 Praha 5 Č. dodavatele: 21270
Provozovna: Na Okrouhlíku 1708/25b, 50002 Hradec Králové

Společnost jako kupující na základě uzavření této leasingové smlouvy kupuje předmětné vozidlo od uvedeného dodavatele za pořizovací cenu, ledaže předmětem leasingu je ojeté vozidlo, které společnost již vlastní. Tento smluvní formulář je v takovém případě zároveň písemnou kupní smlouvou o koupi předmětného vozidla společností. Vlastnické právo přechází na společnost okamžikem převzetí předmětného vozidla klientem.

Předmět leasingu

Typ/model: Škoda Fabia hatchback 1.2 TSI Active 66 - kW nové / ojeté: Nové Druh: Osobní automobily
VIN (číslo karoserie): Předpokládaný termín dodání: 09.12.2015

Cenové podmínky

Smlouva je uzavírána za následujících cenových podmínek:

Pořizovací cena předmětného vozidla (bez DPH):	208 033,88 Kč	Doba v měsících (počet leasingových splátek):	36
DPH:	43 687,11 Kč		
Pořizovací cena předmětného vozidla (s DPH):	251 720,99 Kč	Roční úroková sazba (p.a.):	8,17 %
Splátka hrazená předem (s DPH):	102 999,99 Kč		
Kupní cena vozidla (s DPH):	84 074,82 Kč		
		Pravidelná měsíční splátka leasingu s DPH:	2 603,55 Kč
		Pravidelná měsíční splátka pojistného:	573,00 Kč
		Pravidelná měsíční splátka leasingu s DPH vč. pojistného:	3 176,55 Kč

Výše splátek leasingu je fixní.

Zahrnutá pojištění: Povinné ručení, Havarijní pojištění, Pojištění sedadel, Pojištění skla

Rozpis sjednaných pojištění včetně jejich parametrů a rozsahu je uveden v jednotlivých Osvědčeních o pojištění.

V případě, že mezi uzavřením smlouvy a předáním předmětného vozidla dojde ke změně pořizovací ceny předmětného vozidla nebo jiné objektivní změně, která má podle obchodních podmínek dopad na výši či počet leasingových splátek, je klient o takové změně informován na splátkovém kalendáři, který má – pokud jde o cenové a platební podmínky – přednost před tímto formulářem smlouvy.

Základní ujednání

Práva a povinnosti smluvních stran se řídí obchodními podmínkami smlouvy o finančním leasingu a dále (v otázkách obchodními podmínkami neupravených) všeobecnými obchodními podmínkami finančních služeb poskytovaných společností ŠkoFIN s.r.o.. Klient prohlašuje, že se s dokumenty uvedenými v předchozí větě seznámil před uzavřením smlouvy a je s podmínkami smlouvy plně seznámen.

Klient uděluje společnosti plnou moc ke změně údajů v registru silničních vozidel v případě předčasného ukončení leasingové smlouvy. Klient uděluje společnosti plnou moc k vyhotovení duplikátu technického průkazu kdykoli za dobu trvání smlouvy. Společnost, jako vlastník předmětného vozidla, souhlasí se zapsáním klienta jako provozovatele do příslušné evidence silničních vozidel. Společnost zplnomocňuje klienta, případně dodavatele k zápisu předmětného vozidla do registru silničních vozidel.

Nedílnou součástí smlouvy jsou Obchodní podmínky finančního leasingu, Protokol o předání vozidla a Splátkový kalendář.

V Hradec Králové dne 09.11.2015 V Hradec Králové dne 09.11.2015

Jméno a podpis oprávněného zástupce společnosti ŠkoFIN

Jméno a podpis dodavatele

Jméno a podpis klienta

Na Okrouhlíku 1708/25b, 50002 Hradec Králové 2
Tel.: 495 070 111 Fax: 495 070 199
IČO: 47124652 DIČ: CZ47124652

Generováno programem ŠkoFIN ProFIN plus, verze 2.27.2.231 verze šablony 1401.1, verze smlouvy 20, 19112015093034

A ŠkoFIN s.r.o.
Pekařská 6, 155 00 Praha 5, Česká republika
T +420 224 992 410
M +420 605 638 410

F +420 224 992 307
I 800 100 800
E klient@vwfs.cz
W www.vwfs.cz

IČ 45805369
DIČ CZ45805369
Společnost zapsaná v obchodním rejstříku
u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 11881.

Příloha č. 3 kupní smlouvy: Další podmínky leasingu, specifikace pojištění

Součástí havarijního pojištění jsou následující rizika:

- Náhradní vozidlo na 20 dní při opravě v Domovském servisu
- Poškození zaparkovaného vozidla zvířetem do 100 tis. Kč bez spoluúčasti
- Střet vozidla se zvířetem do 100 tis. Kč bez spoluúčasti
- Živelná událost do 100 tis. Kč bez spoluúčasti
- Úrazové pojištění řidiče
- Asistenční služby
- Přímá likvidace
- První škoda bez vlivu na bonus
- GAP

Další specifikace pojištění:

Limit na zdraví a majetek u zákonného pojištění 100 000 000,- Kč

Spoluúčast na havarijním pojištění (1% min 1000,- Kč)

Pojištění výhledových skel s limitem 10 000,- Kč

Bezplatné uzavření leasingové smlouvy

PORSCHE

INTER AUTO CZ

Já, níže podepsaný Mag. Christian Lang, jednatel společnosti Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o., se sídlem Vrchlického 31/18, 150 00 Praha 5, IČ: 47124652, zapsané v obchodním rejstříku, vedeném Městským soudem v Praze, C/12939 (dále jen „Společnost“) tímto

uděluji

p l n o u m o c

panu Filipu Klvaňovi, nar. 24.7.1977, č. OP 201217561, bytem Syrovice 363, 664 67 Syrovice, aby zastupoval společnost ve všech právních úkonech, týkajících se provozu odštěpného závodu Porsche Hradec Králové, na adrese Na Okrouhlíku 1708/25b, 500 02 Hradec Králové, a to v rozsahu jaký zákon spojuje s funkcí vedoucího odštěpného závodu, zejména při jednání a podepisování, přijímání písemností, podávání návrhů a žádostí, uznávání uplatněných nároků, přijímání plnění a jejich potvrzování, vyjma uzavírání a ukončování pracovních smluv a uzavírání úvěrových smluv, a to s účinností od 01.02.2014.

V Praze dne 05.02.2015

Mag. Christian Lang
Jednatel

Pověření přijímám

V Praze dne 05.02.2015

Filip Klvaňa

Porsche Inter Auto CZ spol. s r.o.
Vrchlického 31/18
CZ-150 00 Praha 5
Telefon +420 257 107 311
Fax +420 257 107 399
www.porsche.cz

Člen skupiny
Porsche Inter Auto CZ

IČO 47124652
DIČ CZ47124652

Raiffeisenbank a.s.
CZK 5020015827/5500
IBAN CZK
CZ2055000000005020015827
BIC/SWIFT: RZBCCZPP

Firma zapsána v obchodním
rejstříku Městského soudu
v Praze oddíl C, vložka 12939

Ověření - legalizace :

Běžné číslo ověřovací knihy: O/II/844-851/2015----

Ověřuji, že : -----

Mag. Christian Lang, nar. 12. 4. 1967-----

bytem v ČR Praha 1, Bílkova 16,-----

uznal před notářkou podpis na této listině se již-
nacházející za vlastní.-----

Totožnost byla prokázána z úředního průkazu.-----

V Praze dne : 05.02.2015

ALONA NOVOTNÁ
notářská tajemnice
pověřená
JUDr. Alenou PROCHÁZKOVOU
notářkou v Praze



Ověřovací doložka pro vidimaci Poř.č: 50002-066-0667
Podle ověřovací knihy pošty: Hradec Králové 2

Tato úplná kopie, obsahující 2 stran souhlasí doslovně
s předloženou listinou, z níž byla pořízena a tato listina je
prvopis, obsahující 2 stran.

Listina, z níž je vidimovaná listina pořízena, neobsahuje
viditelný zajišťovací prvek, jenž je součástí obsahu právního
významu této listiny.

Hradec Králové 2 dne 11.11.2015
Satranská Dana

Podpis, úřední razítka



PC
HRAD
Na Okružníku 1708/2
Tel.: 495 070 111
ICO: 47124652
Hradec Králové 2
495 070 199
DIČ: CZ47124652